

# EZY SUB / EZY SAT

Active Subwoofer / Bookshelf Speakers  
Caisson de grave / Enceintes bibliothèque

Owner's manual  
Mode d'emploi



FRANCE

# RECYCLING IN EUROPEAN UNION COUNTRIES

## Disposal of your old appliance

### English

This symbol on the product or on its packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household wastes. There are separate collection systems for recycling in EU. For more information, please contact the local authority or the dealer where you purchased the product.

### French

Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que votre équipement électrique et électronique doit être mis au rebut séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie. Il existe des systèmes de collecte séparée pour le recyclage dans l'UE. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec les autorités locales ou le revendeur auquel vous avez acheté ce produit.

### German

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollen. Es existieren separate Recycling-Sammelsysteme in der EU. Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

### Italian

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'apparato elettrico o elettronico alla fine del suo periodo di vita dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono altri sistemi di raccolta differenziata. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

### Spanish

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que debería deshacerse de su equipo eléctrico o electrónico, al final de su vida útil, de forma separada del resto de los residuos domésticos. Para estos productos hay sistemas de recogida selectiva para reciclarlos en la Unión Europea. Para más información, rogamos contacte con la autoridad local o el distribuidor donde adquirió el producto.

### Portuguese

Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem, significa que o equipamento eléctrico ou electrónico deverá ser descartado no fim da sua vida útil separadamente do lixo doméstico. Existem diversos sistemas de recolha separada para reciclagem na União Europeia. Para mais informações, queira contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

### Swedish

symbol betyder att elektrisk och elektronisk utrustning måste tas om hand separat från hushållssopor när utrustningen har förbrukats. EU har särskilda återvinningsanläggningar för denna typ av utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren där produkten har köpts för mer information.

### Danish

Ikke et eller på emballagen betyder, at dit elektriske og elektroniske udstyr ved afslutningen af dets levetid ikke skal bortskaffes sammen med dit husholdningssaffald. Der findes separate opsamlingsystemer til genbrug i EU. For mere information bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du har købt produktet.

### Dutch

Product of op zijn verpakking betekent dat uw elektrische of elektronische apparatuur na het verstrijken van de levensduur gescheiden van het huisvuil moet worden weggegooid. Er zijn afzonderlijke ophaalsystemen voor recycling in de E.U. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke overheid of de dealer waar u het product hebt gekocht.

### Norwegian

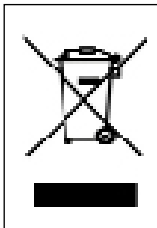
Emballasjen er merket med dette symbolet, for ditt elektriske eller elektroniske utstyr kasseres atskilt fra ditt husholdningsavfall når det er utslitt. 1 Norge finnes det egne innsamlings-systemer for resirkulering. Vennligst ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandleren hvor du kjøpte produktet for mer informasjon.

### Finnish

Valvauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, että kyseiset sähköiset ja elektroniset laitteet pitää hävittää niiden käytön loputtua erillään kotitalousjätteistä. EU:ssa on erillisiä keräysjärjestelmiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyjään.

### Polish

Je lub na jego opakowaniu oznacza, że Państwa urządzenie elektryczne lub elektroniczne po zakończeniu użytkowania musi zostać poddane utylizacji oddzielenie od odpadów z gospodarstwa domowego. W Unii Europejskiej istnieją oddzielne systemy zbierania odpadów w poddawanych recyklingowi. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.



# WARNING ATTENTION



**ATTENTION:** afin de réduire tout risques de chocs électriques ou de feu, ne pas exposer votre appareil à l'humidité ou à toutes sortes de liquides

**WARNING:** to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



## AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risques de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Si un problème apparaît, faites réparer votre appareil par un technicien qualifié.

**CAUTION:** To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



**LE POINT D'EXCLAMATION** vous indiquera la présence d'informations importantes, tant au niveau utilisation que maintenance de votre appareil.

**THE LIGHTNING FLASH** with arrow-head symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated «dangerous voltage» within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Si vous souhaitez déplacer ou transporter votre appareil, nous vous conseillons dans le cas d'un déménagement, d'un retour pour réparation, etc...de réemballer dans son emballage d'origine votre appareil.

An appliance and cart combination should be moved with care. Before any transportation, your product must be packed correctly in order to avoid any damage.

# IMPORTANT



\* POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

\* TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

# CONSIGNES DE SECURITE

## LIRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les consignes de sécurité et instructions quand à l'utilisation de notre produit doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

## MEMORISER CES INSTRUCTIONS

Les consignes de sécurité et instructions doivent être retenues pour un usage futur de votre produit

## TENEZ COMPTE DES ALERTES

Les mises en garde inscrites sur votre appareil ou imprimées dans ce manuel doivent être respectées.

## SUIVRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de votre appareils doivent être suivies.

## EAU ET MOISSURE

Votre appareil ne doit pas être utilisé près d'un point d'eau ou dans un environnement trop humide.

## VENTILATION

Votre appareil doit être installé de telle façon que sa ventilation ne soit en aucun cas entravée. Il ne faut pas l'utiliser sur un lit, un sofa ou une surface similaire qui obstruerait ses grilles de ventilation. Dans tous les cas, il convient de vérifier que votre appareil puisse être ventilé naturellement. Ne pas l'encastrier.

## SOURCES DE CHALEUR

Il est conseillé d'éloigner votre appareil d'une source de chaleur type radiateur ou autres sources produisant une source de chaleur.

## ALIMENTATION ELECTRIQUE

Le branchement de votre appareil doit se faire en respectant les indications contenues dans ce manuel. Votre installation électrique doit être en conformité afin de permettre une utilisation en toute sécurité de votre appareil.

## MASSE ET POLARITÉ

Des précautions doivent être prises afin de respecter la polarité et la mise à la terre de votre appareil.

## PROTECTION DU CORDON SECTEUR

Votre cordon d'alimentation doit être correctement installée afin qu'il ne soit pas piétiné ou arracher.

## NETTOYAGE

Votre appareil doit être nettoyée seulement avec les produits préconisés par le fabricant. Des produits trop agressifs contenant des acides peuvent endommagés les différentes surfaces de votre appareil.

## AUTRES SOURCES D'ALIMENTATION

Dans le cas d'une utilisation d'une antenne externe, vous devez l'éloigner d'une ligne électrique.

## PERIODE D'INUTILISATION

Si vous quittez votre domicile pour une longue période, nous vous conseillons de débrancher votre appareil.

## PÉNÉTRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE

Des précautions doivent être prises afin d'empêcher la pénétration d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre appareil.

## DOMMAGES NECESSITANT UNE INTERVENTION

Votre appareil doit être dépanné par une personne qualifiée quand:

- La prise d'alimentation ou son cordon a subi une détérioration, ou
- Un objet ou un liquide a pénétré à l'intérieur de votre appareil, ou
- Votre appareil a pris la pluie, ou
- Votre appareil ne semble pas fonctionner correctement ou présente des modifications quand à ses performances habituelles, ou
- Votre appareil est tombé ou son capot a été endommagé.

## SERVICE

Votre appareil doit être impérativement dépanné par du personnel compétent et qualifié. Afin de connaître la station technique la plus proche, merci de contacter votre distributeur national.

# SAFETY INSTRUCTIONS

## READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

## RETAIN INSTRUCTIONS

The safety and operating instructions should be retained for future use.

## HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

## FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

## WATER AND MOISTURE

The appliance should not be used near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

## VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

## HEAT

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.

## POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

## GROUNDING OR POLARIZATION

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

## POWER-CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

## CLEANING

The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

## POWER LINES

An outdoor antenna should be located away from power lines.

## NON-USE PERIODS

The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

## OBJECT AND LIQUID ENTRY

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

## DAMAGE REQUIRING SERVICE

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

## SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

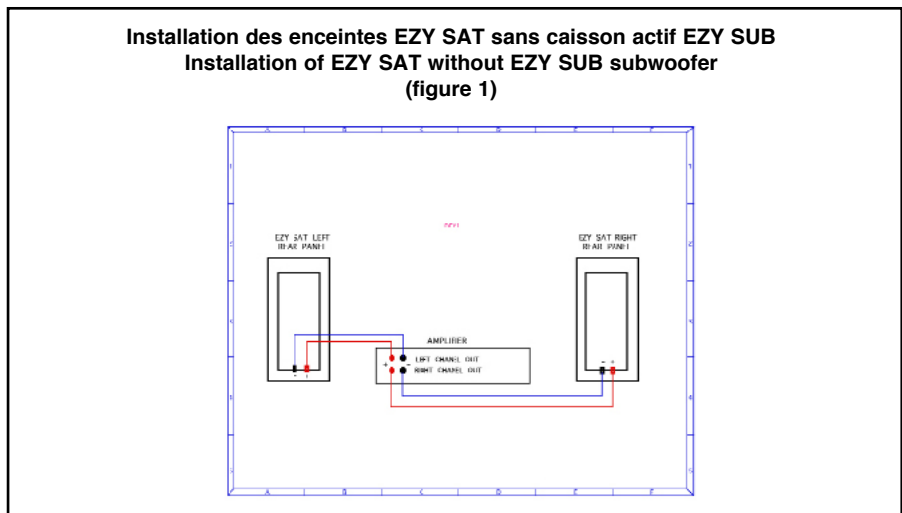
# ENCEINTES EZY SAT - EZY SUB

The EZY SAT bookshelf speakers EZY SAT, have been designed to operate fixed (vertically or horizontally) to a wall or on a shelf near a wall. We do not recommend the use of these loudspeakers at a distance too far away from the wall, because the sound performance would be greatly diminished.

Les enceintes EZY SAT, ont été conçues pour fonctionner fixées (verticalement ou horizontalement) au mur ou sur une étagère proche d'un mur. Nous ne conseillons pas l'utilisation de ces enceintes acoustiques à une distance trop éloigné du mur, car les performances sonores seraient fortement diminuées.

The EZY SUB subwoofer is the ideal complement of the EZY SAT speakers. The EZY SUB was designed to run either wall mounted or placed on the floor after taking notice of the mounting feet provided with the EZY SUB.

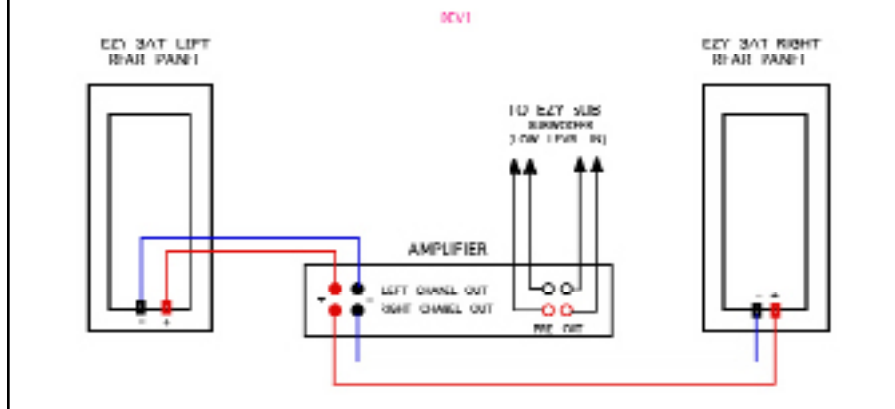
Le caisson de grave EZY SUB est le complément idéal des enceintes EZY SAT. L'EZY SUB à été conçu pour fonctionner soit fixé au mur, soit posé sur le sol en ayant pris soin de monter les pieds fournis avec l'EZY SUB.



To connect your speakers, run a pair of cables between the output speaker terminal of your amplifier and the input speaker terminal. For each speaker, black to black (1) and red to red (+). (figure 1).

Raccordez les différentes enceintes aux prises Haut Parleur correspondantes de votre amplificateur en respectant le (+) et le (-). (figure 1)

**Installation des enceintes EZY SAT avec caisson actif EZY SUB (Low level input)**  
**Installation of EZY SAT with EZY SUB subwoofer (Low level input)**  
**(figure 2)**



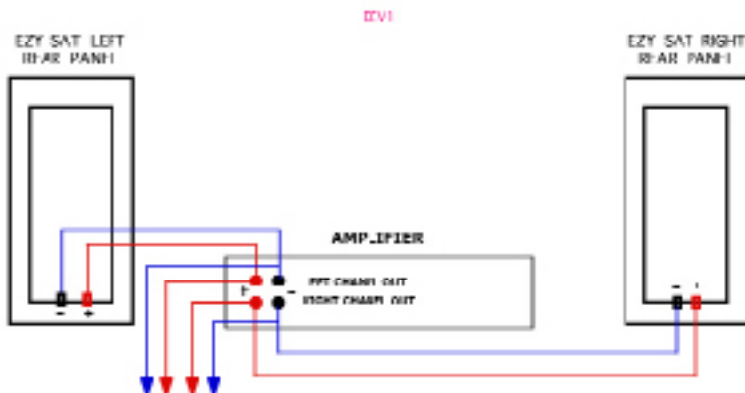
1) Make sure all connections «audio» has been made properly before connecting the power cord to the wall outlet.

1) Assurez-vous que tous les branchements « audio » soient effectués correctement avant de raccorder la prise de courant au secteur.

2) To connect the EZY SUB in LOW LEVEL mode(Figure 2) please connect the PRE OUT of your stereo amplifier to the INPUT LOW LEVEL of the EZY SUB. Operating with a multi-channel audio amplifier need to connect the output of the subwoofer amplifier (normally one RCA plug) to one RCA plug of EZY SUB LOW LEVEL INPUT (The subwoofer output of audiovideo amplifier is mono). However, it is possible that some audio amplifiers have an output level a bit low. In this case, you can use an Y cable to join the two inputs of the EZY SAT. For this type of cable, please consult your dealer.

2) Le branchement de l'EZY SUB en mode « LOW LEVEL » (figure 2) s'effectue en raccordant la sortie PRÉ OUT d'un amplificateur stéréophonique sur les prises LOW LEVEL INPUT du caisson de grave. En utilisation avec un amplificateur audio-vidéo multi canal, il faut raccorder la sortie SUB de l'amplificateur à une seule des prises LOW LEVEL INPUT de l'EZY SUB, car la sortie SUB des amplis audio-vidéo est monophonique. Toutefois, il se peut qu'avec certains amplificateurs audio-vidéo, le niveau soit un peu faible. Dans ce cas, vous pouvez utiliser un câble en « Y » pour réunir les deux prises INPUT de l'EZY SUB. Pour ce type de câble, veuillez consulter votre revendeur.

**Installation des enceintes EZY SAT avec caisson actif EZY SUB (High level input)**  
**Installation of EZY SAT with EZY SUB subwoofer (High level input)**  
 (figure 3)



1) Assurez-vous que tous les branchements « audio » soient effectués correctement avant de raccorder la prise de courant au secteur.

1) Make sure all connections «audio» has been made properly before connecting the power cord to the wall outlet.

2) Le branchement de l'EZY SUB en mode «HIGH LEVEL » s'effectue en raccordant la sortie haut-parleur de votre amplificateur (figure 3). Si ce type de branchement n'entraîne pas de problèmes particuliers, il n'est à utiliser qu'en l'absence de sortie SUB ou PRÉ OUT sur votre amplificateur.

2) To connect the EZY SUB in HIGH LEVEL mode(Figure 3) please connect the speakers output terminal of your stereo amplifier to the HIGH LEVEL inputs. Thanks to use this type of connection only if your stereo amplifier or audiovideo amplifier doesn't have Subwoofer PRE-OUT.



# OPERATING INSTRUCTIONS OF THE EZY SUB

## REGLAGES DE L'EZY SUB

**Fréquences** : Idéalement, ce réglage doit être situé vers 70 Hertz, c'est-à-dire vers le milieu de la course du potentiomètre.

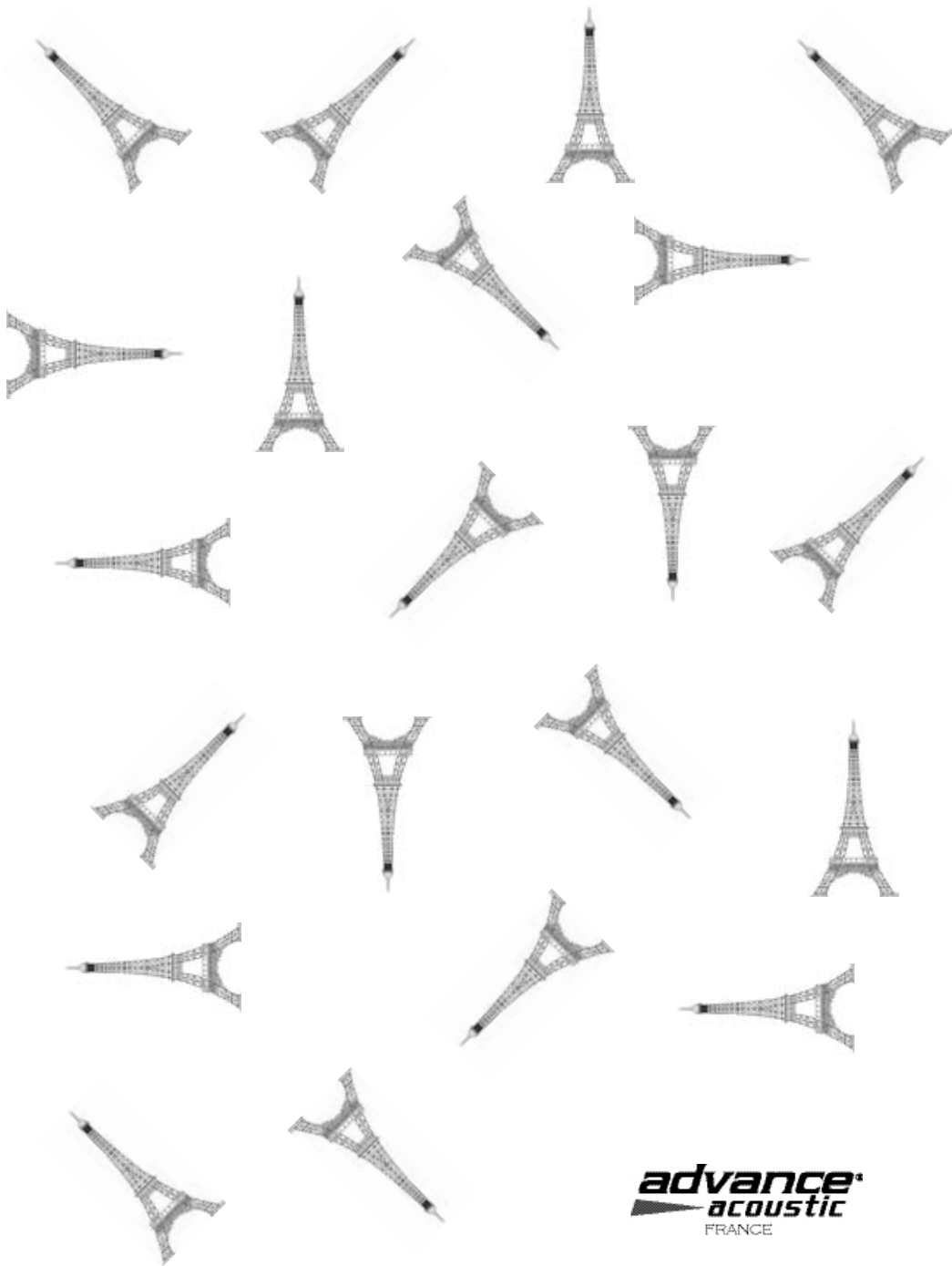
**Volume** : Le réglage de volume de l'EZY SUB doit être ajusté de telle manière, que le caisson apporte le complément idéal des fréquences graves aux enceintes EZY SAT. Il ne doit pas être trop faible ou trop fort.

**Phase** : Ce réglage est à effectuer en dernier. Si le caisson EZY SUB à une fréquence de coupure trop élevée (supérieure à 100 Hertz) vous devez ajuster ce réglage de manière à entendre le niveau de grave le plus élevé.

**Frequency**: Ideally, this setting must be located about 70 Hertz, that is around the middle of the potentiometer.

**Volume**: The volume of EZY SUB must be adjusted to be the ideal complement of the EZY SAT. It must be adjusted properly in order to provide equilibrate bass sound to the EZY SAT.

**Phase**: This setting is to make it last. If the setting of the frequency that you have chosen is more that 100 Hz, you must adjust the phase to obtain the maximum level of bass frequencies.



**advance<sup>®</sup>**  
**acoustic**  
FRANCE

[www.advance-acoustic.com](http://www.advance-acoustic.com)